

Rouen magazine

n° 259 • du mercredi 14 au mercredi 28 février 2007 • www.rouen.fr



Grandeur nature

RÉOUVERTURE DU MUSÉUM DE ROUEN



Internet

Le site de la Ville
fait peau neuve p.6

Pont Flaubert

Série de tests p.7

Cirque

Gruss
sur les quais p.17

Supplément Saint-Valentin

Tous vos messages
d'amour





Des merveilles du monde comme s'il en pleuvait, dans un Muséum aux allures de caverne d'Ali Baba : une collection de coquillages de la terre entière s'étire le long de la galerie des oiseaux.

Réouverture du Muséum

C'est tout naturel

Rouen attend de pied ferme le 23 février : la date des retrouvailles entre le public et le Muséum d'histoire naturelle, fermé depuis 10 ans, retouché sans rien perdre de son authenticité. Bienvenue dans un temple des sciences naturelles de la plus belle « espèce ».

Le jour de gloire du Muséum d'histoire naturelle de Rouen est arrivé. Il sera 14 h, vendredi 23 février, quand le plus riche Muséum de province rouvrira ses portes. Après une éclipse de 10 ans, cette vieille connaissance reprend du service (public). Si l'établissement a conservé son cachet, le fruit des travaux de mise en conformité se remarque dès l'arrivée : une avancée prolonge le palier d'entrée, liée à la création d'une rampe d'accès pour les personnes handicapées et d'un sas

de sécurité. Le hall d'accueil a lui aussi changé, repeint en pourpre. De façon à faire ressortir le buste du fondateur Félix-Archimède Pouchet, la banque d'accueil a été déplacée. Remanié, l'escalier principal ne se termine plus au deuxième étage mais dessert le troisième. Un ferronnier d'art en a refait la rampe dans l'esprit du XIX^e siècle. À côté, on ne peut pas manquer l'ascenseur, équipement inédit. Une fois arrivé au premier étage,

la « salle des trésors »

le visiteur découvre l'ex-salle d'expositions temporaires transformée en une « salle des trésors ». Habillé de blanc cassé, cet espace de 90 m², au parquet rouge d'origine restitué, sert de cadre à une exposition permanente. Des textes présentent le passé du Muséum et expliquent son intérêt : regard sur le monde, témoin de l'histoire de Rouen, etc. Pour illustrer le propos, une sélection de pièces significatives se déploie dans des

vitrites. La proue de pirogue maori fait partie de cet avant-goût, tout comme le Grand Pingouin, espèce disparue. Sur le mur du fond, un écran constitue le point de départ d'un parcours à travers le Muséum d'un genre nouveau, dit « visite ventripotée ». La vidéo projetée plonge le spectateur dans la légende du « ventripoteur », appareil permettant d'entrer en contact avec la matière... Baladeur numérique en main, chacun part alors à la recherche d'une quinzaine d'objets qui se

racontent au gré d'une création sonore. Avec cette technologie appliquée pour la première fois en France, le Muséum s'ancre dans le XXI^e siècle. Le MP3 débarque dans un bâtiment hermétique au temps qui passe depuis 1828. Le décor s'est juste fraîchement enrichi de cloisons coupe-feu ou d'un escalier de secours. Un seul animal a bougé : l'éléphant, restauré, a quitté sa place de toujours à l'extrémité de la galerie des mammifères, pour trôner au milieu. Grande première, le public peut faire le tour du pachyderme. C'est d'autant plus appréciable que l'amélioration de l'éclairage d'ambiance, dans l'ensemble des salles, n'échappera à personne. Adieu néons et alimentation 110 volts ! Mis en pleine lumière parce que réhabilité, l'escalier Louis XIII a l'autre mérite de conduire aux toilettes, implantées au 3^e étage. Avec vue sur les toits. Ici, la peinture jaune et grise valorise charpente et colombages. À qui doit-on ce Muséum adapté à son époque ? L'investissement, d'un montant de 1465 000 € TTC, a été financé à 50 % par la Ville. Le Département, l'Agglo. de Rouen et la Région ont respectivement contribué à hauteur de 20,15 et 10 %. Le reste provient du mécénat du Crédit Agricole et de la souscription

Entrée libre

portée par la Fondation du Patrimoine. Celle-ci a recueilli les dons des particuliers et les participations de la Matmut, de la CIR Promotion immobilière, de Quille et de l'Hôtel Mercure du Champ de Mars. Ne nous y trompons pas, le 23 février marque le début d'une aventure, comme le souligne Catherine Morin-Desailly, adjointe à la Culture : « La réouverture va de pair avec la mise en œuvre d'un projet culturel et scientifique original,

doté d'un fort volet pédagogique. Nous venons de recruter deux médiateurs du patrimoine scientifique, qui accueilleront les groupes et accompagneront les visites de façon vivante. Ce serait un non-sens de faire renaître ce lieu sans penser à la façon d'aborder les collections pour un public le plus large. » Pour fêter cette seconde vie, le Muséum passe cinq semaines en mode « portes ouvertes » : sa visite est gratuite, au même titre que celle de son voisin, le musée des Antiquités. Il



Ce spécimen d'Exocoet volant n'est pas la moindre des curiosités de la salle des poissons.

Fête d'ouverture

Le week-end des 10 et 11 mars, fête d'attention ! La Ville a établi un programme d'animations (« Bêtes de scène et drôles de zèbres ») pour célébrer la réouverture du Muséum. Quatre compagnies se produiront aux abords de l'établissement : comédiens, pseudo-conférenciers et chanteuses s'approprient les locaux de l'ancienne faculté de pharmacie et le hall/bar du Théâtre des 2 Rives. Du début d'après-midi au soir, les spectacles de poche s'enchaîneront, sur le ton de la loufoquerie et de la dérision. Le menu de ce sacré week-end sera développé dans notre prochain numéro.

Interrogations écrites

Jusqu'à quel âge pouvait vivre un dinosaure ? Comment fait un boa pour se déplacer ? Un nouveau guide en forme de carnet d'enquête, remis gratuitement aux visiteurs de 7 à 12 ans, les invite à percer les mystères de l'histoire naturelle. Leur mission : aider le jeune détective Félix à élucider une série d'énigmes. Munis de leur livret abondamment illustré et d'un crayon, ils arpentent le Muséum pour trouver les objets correspondant aux photos commentées. Félix leur signale chaque endroit où ils doivent s'arrêter : un autocollant qui le représente est posé sur les vi-

trines. Page après page, les petits visiteurs doivent relier des éléments, résoudre une charade, déchiffrer un rébus ou encore compter les pattes du crabe araignée géant du Japon... Le document explique des mots utiles ou difficiles tels « taxidermie » ou « fossile ». Le carnet permet par exemple d'apprendre à ses parents que le Muséum possède un spécimen de la plus grosse graine du monde (jusqu'à 20 kg) dont l'évocation du nom les fera sourire, le coco-fesse, qui vient d'une espèce de palmier des îles Seychelles. D'autres textes racontent l'histoire du gorille, abordent les animaux

malformés présentés dans les boîtes de la galerie des monstres (canard à deux têtes et oiseau à quatre pattes notamment). Il est aussi question de phénomènes comme la chaîne alimentaire, la croissance de l'arbre et la métamorphose du papillon. C'est un jeu d'enfant de personnaliser ce souvenir de la visite, grâce à l'emplacement prévu pour coller le ticket d'entrée et à la case destinée à recevoir la signature. En conclusion, il faut à chacun remplir le « Top 5 » de son enquête au Muséum : l'animal le plus beau, la plante favorite, le fossile préféré... Apprendre en s'amusant. Un



Hommages à la réouverture

Rien que pour le Muséum

Pour accompagner la réouverture du Muséum, la Ville multiplie les initiatives. Petit florilège des événements placés sous le thème de l'histoire naturelle.



Au-delà du programme, il existe une animation à gérer soi-même : écouter la bande-son de la « visite ventripotée » (lire page 2) créée par la Grande Fabrique pour marcher sur les pas d'un improbable descendant du fondateur du Muséum, inventeur d'une machine mystérieuse.

Le week-end festif des 10 et 11 mars (lire l'encadré page précédente) n'est pas la seule source de mobilisation populaire autour de la réouverture du Muséum. Dans l'enceinte de celui-ci, le square Maurois devenu jardin d'inspiration médiévale reçoit, du 23 février au 30 avril, l'exposition de photographies itinérante « Antarctique: sur la route de Concordia ». Le reportage du photographe Thomas

Jouanneau retrace l'expédition polaire de 2006 jusqu'à Concordia, troisième base scientifique permanente du continent antarctique. Cette exposition marque le centenaire de la naissance de l'explorateur Paul-Émile Victor ainsi que le début, en France, de l'année polaire. À partir du 24 février, l'opération réouverture se propage au Musée des Beaux-Arts, au Musée de la Céramique et au Musée Le Secq des Tournelles: chacun d'eux propose

Tous azimuts

un parcours qui met en évidence la relation entre les œuvres exposées et les pièces du Muséum. La mise en musique du retour du Muséum passe également par le Conservatoire national de région de Rouen. À l'occasion de la journée portes ouvertes du CNR, l'orchestre des professeurs et les élèves de la classe d'art dramatique joueront Le Carnaval des animaux, de Camille Saint-Saëns, samedi 17 mars à 10 h. En outre, un projet pédagogique

axé sur la présence des objets confronte la danse contemporaine aux arts plastiques. Les bibliothèques sont aussi concernées, à double titre. D'une part, un épisode du cycle « Trésors à la page », intitulé « Affreux, sales et méchants », s'intéresse aux organismes génétiquement monstrueux. De quoi grimacer avec deux séances samedi 17 février (11 h 15 et 15 h) et une mardi 20 (12 h 15). D'autre part, sur le portail Internet des bibliothèques de

Rouen, la « machine à voir des images » appelée « Visioscope » permettra de consulter des illustrations anciennes figurant des animaux ou des fleurs. Par la suite, à l'arrivée du printemps, une création urbaine autour du roman de George Orwell « La Ferme des animaux » réunira un groupe d'étudiants de l'École régionale des Beaux-Arts et des enfants des quartiers des Hauts-de-Rouen. Le 14^e grand carnaval des enfants, mercredi 28 mars dans les rues de la ville,

photo de couverture © HEKA AGENCE PHOTOS



Ordre de missions

Une résolution pour ce qui reste de 2007: éviter de réduire le Muséum à un « musée des musées », ne pas l'imaginer enfermé dans la nostalgie des deux derniers siècles. L'institution a bien l'intention de reprendre sa place dans la vie de la cité et de jouer un rôle dans le développement de Rouen. Elle ambitionne de devenir un véritable relais culturel de la recherche scientifique. En ce sens, le Muséum impulse une première conférence donnée lundi 26 mars, à 18 h, à l'Auditorium de la Maison de l'Université. Référence mondiale en matière de classification des espèces, Guillaume Leconte, professeur au Muséum national d'histoire naturelle, parlera de sa spécialité. Le Muséum de Rouen est aussi appelé à se projeter dans l'avenir en travaillant à la sensibilisation des publics aux grandes questions de notre temps, telles la sauvegarde de la biodiversité, le respect de l'environnement ou la gestion des ressources naturelles. D'autre part, il se positionne déjà à la pointe de la recherche puisqu'une convention le liera au CHU pour l'étude, par un laboratoire d'analyses médicales, des produits nécessaires à la naturalisation des animaux. Alors, qu'on se le dise, le Muséum ne se contente pas d'émerveiller les spectateurs de ses collections: il prend à cœur

La ville



www.rouen.fr
Refait à neuf.

p. 6



Atelier Manga
Devenir auteur BD.

p. 8



Plus de 60 ans.
Le guide.

p. 9



La nouvelle vie du Muséum

Combien de rouennais gardent un souvenir ému du Muséum, fréquenté d'abord comme élève puis comme adulte? Je suis très heureux et très fier de leur rendre ce lieu, fermé au public depuis dix ans. Ainsi, près de deux siècles après sa création (1828), le Muséum d'histoire naturelle retrouve sa vocation.



C'est d'abord un lieu de mémoire qui doit à la volonté et à la notoriété de son fondateur: Félix-Archimède Pouchet qu'une longue polémique opposa à Pasteur. Les collections couvrent toutes les disciplines des sciences de la nature, avec une priorité pour la provenance régionale. Ses présentations témoignent de l'évolution de la pédagogie, elles constituent, en ce sens, un « musée des musées ». De la préhistoire à l'anatomie, en passant par la galerie des oiseaux et les mammifères, l'invitation au voyage est irrésistible. Lieu de découverte et de rêve, il est le témoin de notre patrimoine et d'une bio-diversité menacée.

Voilà pourquoi, il fallait conserver ici le Muséum et non le transporter ailleurs où il aurait perdu une grande part de son sens et de son charme. On m'avait dit que c'était impossible, que les impératifs de sécurité seraient insurmontables. Nous prouvons le contraire, par respect pour ceux qui pensaient rendre les sciences accessibles au plus grand nombre.

Merci à tous ceux qui croyaient à la seconde vie de ce bel outil.

Votre Maire,
Pierre ALBERTINI

Sondage

Rectificatif

Dans le dernier dossier de Rouen magazine consacré à l'enquête réalisée auprès des Rouennais, le même tableau apparaît deux fois. Mais quel est donc ce mystère?

Nous avons pourtant le choix... Dans la synthèse de l'enquête menée par le cabinet TNS Sofres sur l'action de l'équipe municipale, il n'y a pas moins de 12 tableaux. Il nous fallait en choisir au maximum 3 pour des contraintes d'espace... Et malencontreusement, le troisième tableau a disparu au profit du deuxième qui bénéficia ainsi d'un clonage. Les lecteurs perspicaces n'ont pas manqué de nous le faire remarquer; aussi publions-nous aujourd'hui le fameux tableau portant sur le jugement global

des Rouennais à l'égard de l'action municipale. Il confirme l'analyse formulée dans le dossier sur l'amélioration constatée: 71 % de satisfaction, soit 13 de plus que lors de la précédente enquête de janvier 2004 et un nombre d'habitants sans opinion qui descend de 6 % à 1%. Toutes nos excuses pour cette disparition fortuite dans le dernier Rouen magazine. L'enquête et ses 12 tableaux - bien tous différents, cette fois - sont quant à eux téléchargeables sur le portail du site de la Ville sous la référence Son-

Estimez-vous que la Municipalité de Rouen a accompli au cours des dernières années un travail:

	RAPPEL ENQUÊTE TNS SOFRES 2004	DÉCEMBRE 2006
Mauvais	7	5



www.rouen.fr

Le site incite

Le rouen.fr nouveau est arrivé. Il a changé d'apparence, il a également changé d'organisation interne et ce, pour mieux répondre aux interrogations de ses visiteurs. Et de leur donner envie de revenir.

Il est d'ores et déjà en ligne mais il est encore en période de rodage. Comme un moteur, le site www.rouen.fr, entièrement mis au point par le service communication de la Ville, a besoin de tourner avant de livrer tout son potentiel. Dans ses premiers jours d'existence, il abritera sans doute

quelques erreurs, fausses routes et autres "bugs". Il faut dire qu'il a beaucoup changé depuis sa précédente mutation qui date de 2004... Dans sa présentation, tout d'abord. Au fil du temps, le précédent portail du site avait eu ten-

Pour plus de clarté

dance à perdre en clarté. Le voici maintenant simplifié et d'une élégance racée (si, si...) pour permettre aux internautes de ne pas s'égarer dès leur arrivée. www.rouen.fr a également changé dans son organisation. Si l'objectif reste le même -

fournir les renseignements et services d'une grande ville tout en informant sur la vie locale - les modes d'accès à l'information recherchée ont été multipliés et la navigation améliorée de façon à aller droit au but. Cette accessibilité a également été adaptée aux personnes souffrant de handicap puisque le rouen.fr nouveau remplit les recommandations de la loi en la matière. Accessibilité, transversalité, efficacité et... nouveautés. Les parents ont par exemple, désormais la possibilité de consulter les menus des écoles maternelles et primaires de Rouen et les citoyens dans leur ensemble ont facilement accès aux délibérations du Conseil municipal. Ce sont quelques-uns

Parés à naviguer?

Pont Gustave-Flaubert

Tension sur le pont

Série de tests sur le Pont Gustave Flaubert. En attendant la première levée significative des tabliers, les entreprises testent l'ouvrage.

Ceux qui ont assisté à la pose des tabliers et des papillons du pont Gustave-Flaubert savent combien ce spectacle a marqué l'histoire de la Ville et changé son paysage. En 2007 un autre événement animera l'édifice. Les curieux devront toutefois être patients! Alors que, progressivement, les entreprises édifient les voies d'accès au pont, d'autres ont d'ores et déjà câblé les travées pour les relier aux mécanismes de levage. Depuis la fin du mois de décembre, la partie mobile du pont est mécaniquement en mesure d'être levée. Seulement voilà, l'opération est délicate et les précautions prises par les entreprises sont nombreuses.

Quelques semaines seront donc encore nécessaires avant que ces mouvements soient significatifs. « Aujourd'hui, le travail des entreprises consiste à réaliser une série de tests destinés à vérifier les tolérances, la résistance et les conformités de l'ouvrage une fois les câbles en tension. Actuellement nous n'effectuons donc que des micro-levages (quelques centimètres NDLR) à peine perceptibles, indique Jean-Luc Rolland de la direction régionale de l'Équipement. Lever les tabliers plus haut dépendra ensuite des conditions climatiques. » Inutile donc, pour le moment, de se précipiter au pied du pont Gustave-Flaubert... sauf si, bien sûr, vous



Les ingénieurs et entreprises du pont testent actuellement la structure de l'édifice.

Au conseil municipal

Lutte contre le chômage

La Maison de l'Emploi et de la Formation dirige le groupe Solidarité Emploi, chargé de mettre en place un plan de lutte contre le chômage.



Depuis plusieurs années, les zones urbaines sensibles de Rouen connaissent un taux de chômage plus élevé que la moyenne nationale. Pour soutenir davantage les demandeurs d'emploi, la Mef (Maison de l'Emploi et de la Formation), service municipal, pilote un groupe Solidarité Emploi. Ce dispositif a été créé à la demande de la Préfecture de Seine-Maritime, dans le cadre du Contrat urbain de cohésion sociale (Cucs). Il a pour but d'établir un programme de résorption du chômage qui, sur les Hauts-de-Rouen et à Grammont, touche particulièrement les jeunes. Il doit également rassembler les différents outils existants afin de proposer une solution adaptée à chaque demandeur d'emploi. Ses missions renforcent le travail déjà entrepris sur ces quartiers par l'équipe Emploi insertion de la Mef. Le groupe réunit des professionnels de l'insertion, les chefs de projet de la Zone franche urbaine (ZFU) et du Cucs, le délégué de l'Etat en charge de la Politique de la Ville, des représentants de l'ANPE et de la Direction départementale du Travail, de l'Emploi et de la Formation professionnelle.

remment les jeunes. Il doit également rassembler les différents outils existants afin de proposer une solution adaptée à chaque demandeur d'emploi. Ses missions renforcent le travail déjà entrepris sur ces quartiers par l'équipe Emploi insertion de la Mef. Le groupe réunit des professionnels de l'insertion, les chefs de projet de la Zone franche urbaine (ZFU) et du Cucs, le délégué de l'Etat en charge de la Politique de la Ville, des représentants de l'ANPE et de la Direction départementale du Travail, de l'Emploi et de la Formation professionnelle.

voté...

En ville

Permanences

Les associations rouennaises vous proposent de venir régulièrement à leur rencontre. Leurs permanences se déroulent à la maison des associations, 11 avenue Pasteur.

- SOS allaitement : le mercredi 21 février de 14 h à 16 h
- Association de défense des familles et de l'individu : le mardi 20 février de 14 h à 17 h
- France Bénévolat : les lundis 19 et 26 février de 12 h à

16 h 45.

- Eureka : le mercredi 21 février de 14 h à 17 h
- Le Nouveau monde : le mercredi 28 février de 14 h à 16 h 45

Permanences d'experts

Régulièrement des avocats et des experts comptables se tiennent à la disposition des associations et répondent à leurs questions. Leur

prochaine permanence se déroulera le vendredi 23 février de 14 h à 17 h à la maison des associations, 11 avenue Pasteur. Sur rendez-vous uniquement au 02 76 08 89 20

Débat

La maison des associations organise, le vendredi 23 février à 17 h 30 dans ses locaux du 11 avenue Pasteur, une conférence-débat sur le thème « associations et

sociétés de services (services à la personne), Rens. : 02 76 08 89 20

Marge et prix de vente

Créateurs, repreneurs d'entreprises, la Chambre de Commerce et d'Industrie de Rouen organise le stage Marge et Prix de vente lundi 19 mars 2007. Ce stage, animé par un expert-comptable permet d'acquérir les notions

essentielles, de la mise en place d'un tableau de bord, la TVA, le choix du régime d'imposition, les charges fiscales, le mode d'imposition des rémunérations dans l'entreprise, etc. Rens. CCI de Rouen Tél. : 02 35 14 37 64/65 ou creation.entreprise@rouen.cci.fr

Rouen primée

C'est la série de cartes de vœux de la Ville de Rouen qui a obtenu le 1^{er} prix du concours organisé par la Gazette des communes et le Forum pour la gestion des villes et des collectivités territoriales. Une nouvelle distinction nationale pour Rouen après Rouen magazine en 2005 et Tout public, journal interne de la Ville en 2006.

Triathlon de Rouen

L'association Rouen tri organisation recherche des signaleurs pour assurer la sécurité des Triathlètes et des spectateurs le Mardi 8 Mai tout au long des parcours natation (piscine du centre Guy Boissière), cyclisme (centre ville rive gauche) et course à pied (tour de l'île Lacroix). Rens. 06 24 48 06 70

Repreneurs d'entreprise

Le concours Forces actives est réservé aux repreneurs d'entreprises et de fonds de commerces. Il permet aux candidats d'affiner leur projet voire de le concrétiser et de multiplier les contacts avec des professionnels de la reprise d'entreprise. Renseignements sur les sites Internet : www.forcesactives.com

et www.

caravanesdesentrepreneurs.com

Caf

Dans l'article page 7 sur la convention passée entre la Ville et la Caf, publié dans le numéro 258, le numéro de téléphone de la Caf est erroné. Pour joindre le centre social de la place Saint-Vivien, il faut composer le : 02 35 98 63 00.

Solidarité

Le jeudi 22 février, à 20 h 30, à la Halle aux Toiles, un collectif rouennais d'associations militant pour la solidarité internationale organise un débat sur ce thème. Au programme, l'aide publique au développement et les relations France-Afrique, la politique agricole et la souveraineté alimentaire, la question des migrations et le droit des migrants. Entrée libre.

À bonne école

Via le projet « Envie de réussir », le groupe ESC Rouen s'engage à aider six élèves de seconde du lycée Flaubert à préparer leur avenir.

Six élèves de seconde du lycée Flaubert bénéficient, depuis début janvier, de la convention que le groupe ESC Rouen (École supérieure de commerce) a passée avec leur établissement. Sélectionnés pour leurs résultats et leur motivation, ils sont parrainés durant trois ans par deux étudiants de l'ESC. Membre de ce binôme, Mélissa Etoke, 20 ans, en première année, relève: « Nous donnons de notre temps et de notre personne pour faire partager notre expérience. N'étant ni professeurs ni conseillers d'orientation, nous pouvons nous mettre

à la place des élèves ». Deux mercredis après-midi par mois, les six lycéens fréquentent le campus pour prendre part à un atelier. Au programme, une sortie à l'école des Mines à Paris, la projection d'un documentaire suivie d'un débat, ou encore un échange sur le thème de la découverte des métiers. Loin du soutien scolaire, cet accompagnement favorise la construction d'un projet professionnel. « L'objectif est de désacraliser l'accès à l'enseignement supérieur, notamment aux grandes écoles, et de donner au lycéen les clés pour valoriser ses compé-



L'atelier « Permis de construire » compte sept séances.

Ateliers BD et manga

Étude de cases

Raconter la vie et celle de son quartier façon Manga. C'est ce que propose l'atelier « Permis de Construire » des bibliothèques de la Ville. À vos crayons!

Buller n'a rien de très passionnant. Faire des bulles en revanche peut s'avérer beaucoup plus pétillant. Et c'est justement ce que vous propose de faire l'atelier BD et Manga des bibliothèques de la Ville. Pour que le public caresse les bandes dessinées de l'Argentin José Muñoz et du Japonais Shigeru Mizuki, tous deux primés au dernier festival d'Angoulême, un auteur et un scénariste proposeront aux dessinateurs inscrits d'accomplir leurs dessins. « Il s'agira pour les participants de caser un peu de leur vie quotidienne, de leur personnalité et de leur quartier, précise Vanyda,

auteur spécialiste dans le dessin des sentiments humains. Personnellement j'interviendrai plus particulièrement sur la compréhension et le graphisme des dessins. » Quant au scénariste Sébastien Floc'h son rôle « consistera à trouver l'histoire que chaque participant a envie de raconter, précise-t-il. Cet objectif atteint il nous faudra alors les rendre lisibles et compréhensibles en donnant à chacun les règles, les codes et les astuces de la BD. » De quoi faire naître des vocations.

Son quartier en BD

Grain de Sel : atelier « Permis de construire » • Bibliothèque du Châtelet • jusqu'au 28 mars :



Quand des étudiants de l'ESC montrent l'exemple à des lycéens.

Les associations

Vacances au musée

Pendant les vacances de février, le musée des Beaux-Arts accueille les enfants dans des ateliers de pratique artistique. Le lundi 26 février, de 10 h à 12 h, le thème « Clé des villes / clé des champs » sera développé. Celui du lundi 5 mars sera consacré au « Plateau repas » (modelage en terre). Tarif: 7,65 €, blouse à apporter. Inscription: 02 35 52 00 62.

Musée en famille

Le 18 février, les parents et leurs enfants sont invités par le musée des Beaux-Arts à une conférence sur « Superman, d'où viens-tu? Héros et héroïnes de la mythologie. » Tandis que les adultes suivent un guide conférencier, les enfants découvriront les œuvres d'une manière plus ludique. Tarif: 3,80 € et entrée à tarif réduit

pour les adultes, gratuit pour les enfants. Sur réservation: 02 35 52 00 62

Pour Ingrid Bétancourt

Le 23 février, 5 ans se seront écoulés depuis l'enlèvement de Ingrid Bétancourt et Clara Rojas. Pour marquer ce triste anniversaire et soutenir la libération des 3 000 otages colombiens détenus par les Forces armées

révolutionnaires de Colombie (Farc), le comité de soutien normand organise un rassemblement sur la plage d'Hermanville. Sur la première plage libérée du débarquement du 6 juin 1944, le comité souhaite réunir 3 000 personnes pour écrire le mot PAZ (paix en espagnol) en lettres humaines. Rens.: Jacques Capelle au 06 23 70 89 53 ou par courriel à jacques.capelle@libertysurf.fr.

Musicales de l'Université

L'unique concert du mois de février de l'animation musicale de l'université se tiendra le 20 février à 20 h 30 dans l'amphithéâtre Axelrad de la faculté des Lettres. Au programme, du piano avec Ilija Rachkovski. L'artiste interprétera deux œuvres de Chopin. Rens.: 02 35 88 87 42.

Aide et solidarité

Quand le Clic clique

Que propose-t-on aux plus de 60 ans? Le Clic fait le point sur internet.

Les personnes âgées, leur famille et les professionnels de la gérontologie disposent depuis le 12 février d'un guide complet. D'abord lancé sur la grande toile, cet outil, géré par le Centre local d'information et de coordination (Clic) et créé en coopération avec le Centre communal d'actions sociales (CCAS), regroupe l'ensemble des informations relatives aux besoins des personnes âgées. Actualité, listes des structures d'accueil, droits des plus de 60 ans, entraide et solidarité, loisirs ou encore aides financières, toutes les questions sont traitées. Aujourd'hui, seuls les professionnels et les Rouennais possédant un ordinateur connecté à internet peuvent consulter ces informations, le Clic envisage toutefois d'éditer dans six mois une version imprimée de ce guide.



Guide gérontologique du Clic <http://www.clic-rouen.fr> Lancement le lundi 12 février.

Face au deuil

Solidarité

Auprès de l'association des veuves et veufs de Seine-Maritime, ceux qui ont perdu leur conjoint trouvent soutien moral et accompagnement. Réunion annuelle à Rouen le 25 février.

Un peu de douceur face à la douleur. Quand on est confronté au décès de son mari ou de sa femme, on peut se tourner vers l'association des veuves et veufs de Seine-Maritime. C'est la garantie d'une écoute. Les membres permanents de l'équipe, une dizaine de bénévoles, savent trouver les mots qui apaisent. Leur aide consiste aussi à fournir renseignements et conseils quant aux démarches administratives. Secrétaire adjointe de l'association, Denise Panier affirme: « Sans leur conjoint, les gens perdent pied. Ils sont dépassés par

les réalités. Venir à nous, c'est déjà le signe qu'on veut s'en sortir. » L'association propose aux adhérents un temps d'échange, deux fois par semaine, autour de jeux de société et d'un goûter. « Nous créons des liens entre personnes qui ont vécu le même traumatisme, donc qui ont un peu la même sensibilité, met en avant Claude Lambert, présidente de l'association. Il s'agit de lutter contre l'isolement, le grand danger quand on devient veuf. »

Association des veuves et veufs de Seine-Maritime • 22 rue de l'Hôpital • Permanence le lundi et le mercredi,

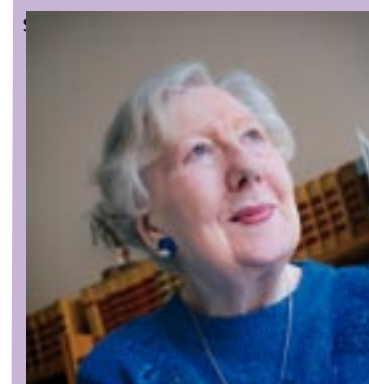


M^{me} Claude Lambert, présidente de l'association, à l'écoute.

questions à...

Jacqueline Mantout,

invitée aux goûters animations du Centre communal d'actions



Vous participez régulièrement aux goûters de votre maison de retraite mais aussi aux goûters animations de la Halle aux Toiles, qu'affectionnez-vous lors de ces rendez-vous?

Ces moments sont particulièrement sympathiques et aimables. Nous sommes en général accompagnés, nombreux et bien reçus. Ces goûters nous sont d'ailleurs généreusement offerts. Ils nous permettent de nous retrouver autour d'un verre.

Quatre goûters animations seront organisés par le CCAS entre le 22 février et le 10 mai à la Halle aux Toiles. Comment se déroulent-ils?

Un grand autocar prend en charge les personnes invitées (NDLR: les locataires des foyers logements et les adhérents de clubs). Il nous emmène ensuite à la Halle aux Toiles où nous disposons d'une table, si possible pas trop proche de la sonorisation qui a parfois tendance à nous assourdir. L'animation musicale assurée par des musiciens est plutôt réussie. Et si personnellement, je ne danse plus, j'avoue ressentir autant de jalousie que de plaisir en voyant les autres danser.

Goûters animation du CCAS • Les jeudis 22 février, 29 mars (Inscriptions closes), le mercredi 11 avril et le jeudi 10 mai (Inscriptions jusqu'au le 2 avril) • 14 h 30 π Halle aux Toiles • Rens. et inscriptions: 02 35 07 98 10

Ça s'est passé



Rouen by night

Le 1^{er} février, entre 19 h 55 et 20 h, les Rouennais, comme 7 millions de Français, ont participé à l'opération « Cinq minutes de répit pour la planète » en éteignant la lumière. La consommation nationale électrique a diminué de 1%, soit 800 mégawatts. La Ville a montré l'exemple en éteignant la cathédrale et l'Hôtel de Ville.



Dané!

Rouennais d'adoption depuis 20 ans, Maître Kim a été reçu le 6 février par Pierre Albertini pour l'obtention de son grade en taekwondo, le grade le plus haut de la discipline. Cet arbitre international, qui est aussi le directeur technique de la fédération française de taekwondo, est le seul en France à posséder un tel niveau.



Étoiles du Nord

La Finlande a survolé la French Cup 2007. Vendredi 2 et Samedi 3 février, les programmes des novices, juniors et seniors des équipes scandinaves ont fait fondre le public et les juges réunis à la patinoire Guy-Boissière. Seule surprise, la 4^e place des Marigold Ice Unity, championnes du Monde, détrônées par leurs concitoyennes du Team Unique et des Rockettes.

La galerie photo rouen.fr vous propose de découvrir en images les derniers événements qui se sont déroulés en ville.



© Monique van Meel

L'un des deux propriétaires de CNI prêt à récolter la gomme sur l'acacia.

Stéphane Dondain

A fond la gomme!

Colloïdes Naturels International a reçu le prix national 2006 du meilleur exportateur.

Vous ne vous en doutez pas, mais tel un Monsieur Jourdain de l'agroalimentaire, vous mangez de la gomme depuis toujours sans le savoir. Dans les bonbons, les arômes (pastilles Valda), les dragées dont elle constitue l'enrobage (Smarties et autres M&M's), les sodas, elle est partout. La face que vous léchez sur le timbre ou la bande du papier à cigarette, c'est encore elle! Dans la famille Dondain, on la met à toutes les sauces depuis plus d'un siècle. Stéphane et Gontran, petits-fils des fondateurs de Colloïdes

meilleur exportateur. Une reconnaissance qui ne change rien au fonctionnement de cette entreprise familiale qui travaille étroitement depuis plus de 100 ans avec l'Afrique. En effet, la variété d'acacia qui fournit les précieuses pépites ambrées ne pousse que là-bas, dans une zone géographique allant du Sénégal à la Somalie. Une incision dans le tronc et la gomme coule sous forme de résine. Une fois séchée, elle est récoltée manuellement

Totalement naturel

puis envoyée en Normandie, direction les laboratoires de CNI, à Serqueux, près de Forges-les-Eaux où elle est traitée. Et ce produit totalement naturel n'est pas prêt de disparaître. Soucieuse du développement durable et local, l'entreprise apprend aux populations africaines à préserver leurs arbres et à planter davantage. Les acacias forment en effet des barrières naturelles contre l'avancée des déserts et permettent aux sols de se fixer. Pour que ça marche, tout le monde met

la gomme.



Le 24 et 25 mars

Théâtre de l'Echarde
Tout pour les enfants



Vendredi 16 février

Nuit du piano
Haut de gamme



Du 27 février au 21 mars

Art contemporain
So-Hee Park
au centre Malraux

Rendez-vous

Toutes les manifestations de la quinzaine

L'agenda est mis à jour quotidiennement sur:

www.rouen.fr

DU MERCREDI 14 FÉVRIER AU MERCREDI 28 FÉVRIER

Culture

mercredi 14 février

ATELIER Permis de construire • Atelier de création BD et manga • Bibliothèque du Châtelet • De 14 h à 17 h • Gratuit sur inscription • Rens.: 02 35 59 22 22

CONCERT Musique à Coethen • Concert Jean-Sébastien Bach • Chapelle du collège Fontenelle • 20h • 5 € (TR 3 €) • Rens.: 02 32 08 13 50

DANSE Cendrillon • Les ballets de Monte-Carlo - Opéra de Rouen/ Haute Normandie - Saison Invitation au voyage • Théâtre des Arts • 20h • De 40 € à 10 € • Rens. et réservations: 0810 811 116

JAZZ Spéciale Saint-Valentin • Le 3 Pièces Jazz Club • 20 h 30 • Entrée libre • Rens.: 02 35 88 08 99 • contact@le3pieces.com • www.le3pieces.com

JEUNE PUBLIC Heure du conte • Bibliothèque des Capucins • 11h • Entrée libre (nombre de places limités) • Rens.: 02 35 88 11 51

JEUNE PUBLIC Heure du conte • Bibliothèque Saint-Sever et bibliothèque du Châtelet • 15 h 15 • Entrée libre (nombre de places limités) • Rens.: Bibliothèque Saint-Sever: 02 32 81 50 30 et bibliothèque du Châtelet: 02 35 59 22 22

THÉÂTRE Maintenant ils peuvent venir • D'Arezki Mellal - Mise en scène: Paul Desveaux • Théâtre des 2 Rives, 48 rue Paul-Ricard • 19 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et rés.: 02 35 70 22 82

jeudi 15 février

CONCERT Jolie Jupette à Hollywood • Spectacle musical en hommage aux chansons de Marilyn Monroe (adaptées en français) + concert en première partie • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19 h 30 • 13 € (TR 8 €) • Rens. 02 35 98 45 05

ART « A la naissance d'une légende » de Bertrand Gadenne • Performance en plein air • Plot 16 Immeubles Marcel Lods Grand'Mare • 18 h 30 • Gratuit

CATCH D'IMPRO Les Remue-Méninges • Brooklyn Café, 18 rue Né-tien • 21h • 7 € (TR 6 €)

CIRQUE Les Étoiles du cirque de Moscou • Placement numéroté • Zénith • 20 h 30 • 40 €, 36 € et 30 €, - 12 ans 28 € • Billetterie City Live, du lun. au ven., de 10 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h: 02 32 18 64 83

MIDI MUSÉE L'art du fumeur • Musée Le Secq des Tournelles • 12 h 30 • 3,80 € (entrée gratuite), gratuit -18 ans • Rens. et inscriptions: Service des publics: 02 35 52 00 62 (30 pers. maxi)

THÉÂTRE Maintenant ils peuvent venir • D'Arezki Mellal - Mise en scène: Paul Desveaux • Théâtre des 2 Rives, 48 rue Paul-Ricard • 19 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et rés.: 02 35 70 22 82

vendredi 16 février

CONCERT Jolie Jupette à Hollywood • Spectacle musical en hommage aux chansons de Marilyn Monroe (adaptées en français) + concert en première partie • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19 h 30 • 13 € (TR 8 €) • Rens. 02 35 98 45 05

ART « A la naissance d'une légende » de Bertrand Gadenne • Performance en plein air • Plot 16 Immeubles Marcel Lods Grand'Mare • 18 h 30 • Gratuit

CONCERT Chansons Françaises • La Baraque, 46 rue du Nord • 20 h 30 • Tarifs: 8 € (TR 6 €) • Rens. et réservations: 02 35 98 24 32 ou 06 83 50 55 11.

CONCERT Cortes + Boomrang + Ripley • New Spirit • 21h • 5 €

CONCERT Gonzo Vertigo + Icon-X • Emporium Galorium • 20 h 30 • Payant

CONCERT La nuit du piano • Auditorium et salles du Conservatoire • De 18 h à 23 h • Entrée libre • Rens.: 02 32 08 13 50

ELECTRO Johann Johannsson • Hangar 23 • 20 h 30 • 16 € (TR 12 €) • Réservations: 02 32 18 28 10 (du lundi au vendredi, de 13 h à 17 h 30) et theatreducha millon@rouen.fr

Paroles du coeur

THEATRE DE L'ECARDE. En 2008, le théâtre de l'Ecarde fêtera ses 20 ans d'installation rue Flahaut. Retour sur l'aventure de cette compagnie, qui a donné son nom à un lieu magique estampillé « Jeune public ». Dans le grand hall clair, les expositions se succèdent. Peinture, gravures, dessins, objets insolites colorent les murs d'une vie artistique en perpétuel mouvement. En attendant d'entrer dans le théâtre lui-même, les enfants regardent, s'interrogent sur les œuvres accrochées. Confronté à l'art sous ses formes les plus diverses, leur esprit s'ouvre. Leur imagination est lancée, prête à s'engager en terre inconnue aux côtés de Marie-Christine Garay et de François-Xavier Vassard. Une terre inconnue toujours poétique qui permet aux deux comédiens du théâtre de l'Ecarde d'aborder tous les sujets, même les plus graves. La guerre, la mort, le racisme, le pouvoir destructeur, mais également l'amour, l'amitié, la confiance... la compagnie ne s'est jamais fixée de limites. « On peut parler de tout aux enfants, explique Marie-Christine Garay. Tout dépend de la façon de présenter le sujet et de le jouer parce qu'un enfant n'a pas la même conception des choses qu'un adulte. » A l'Ecarde, les spectacles pour jeune public transmettent toujours une parole, un sens profond qui se dévoilent au cours d'histoires d'apparence simple. « Je trouve que la différence entre les spectacles pour adultes et ceux pour

enfants n'est pas si grande, souligne François-Xavier Vassard. Ce n'était pas le cas il y a encore une vingtaine d'années. A l'époque, le théâtre jeune public se résumait à des animations. Ce qui est aussi important, c'est que les enseignants acceptent maintenant que les enfants ne comprennent pas tout et s'interrogent sur ce qu'ils viennent voir. Il faut que ce soit un moment de plaisir partagé, mais ces spectacles sont bien plus que de simples divertissements. » D'où l'importance du dialogue et de l'échange entre comédiens et public qui se déroulent systématiquement après chaque représentation, qu'elle soit scolaire ou non. L'occasion de laisser libre cours aux questionnements et à l'émotion qu'a suscité le spectacle chez les plus jeunes et chez leurs parents. Observant sans relâche, et d'un œil critique, la société et le monde dans lesquels ils vivent, les deux complices de l'Ecarde proposeront deux créations dans les prochains mois. Marie-Christine Garay, pour la première fois seule en scène et à l'écriture, présentera le 12 novembre « Odalo, les chemins de l'eau. » François-Xavier Vassard étudiera, l'an prochain, la relation d'un enfant avec un arbre dans « Au cœur de l'arbre ». Ou comment évoquer l'environnement sous une forme poétique.

Prochain spectacle : Gong de la C^e du Porte Voix 24 et 25 mars • 17 h • Dès 3 ans • Tél. 02 35 15 33 05



Marie-Christine Garay et François-Xavier Vassard en « Tête-à-tête ».

Usine à Jazz

CONCERTS JAZZ. Pour certains, le 3 Pièces est un bar agréable, un lounge aussi confortable que lumineux. Pour d'autres, c'est un restaurant chaleureux dans l'esprit et dans l'assiette. Régulièrement fréquenté par les étudiants, l'établissement, attire aussi les mordus du jazz. Chaque vendredi soir à 20 h 30, la cave voûtée du 3 Pièces devient un club de jazz. « Nous souhaitons vraiment créer cet esprit « club », c'est-à-dire un lieu ouvert et gratuit où l'on vient d'abord pour écouter de la musique », insiste Daniel Goedraad, directeur du 3 Pièces. Depuis octobre 2006, le bouche à oreille fait son œuvre tandis la programmation s'allonge à un rythme jazzy effréné. Après Gazmazout et son jazz manouche en janvier, le trio Contrario et le jazz, funk et groove de Black Jack sont attendus pour la fin du mois.



Concerts Jazz du 3 Pièces • chaque vendredi à 20 h 30 • Le 3 Pièces, 49 place du Général-de-Gaulle • Le 16 février : Trio Contrario • Le 23 février : Black Jack (Jazz, funk and groove) • Entrée libre • Rens. : 02 35 88 08 99 ou www.le3pieces.com

Pianos fortissimo

LA NUIT DU PIANO. Le concept est novateur. Pour la première édition de cet événement, le conservatoire national de Région de Rouen a souhaité concevoir comme un concert promenade. « Dans notre structure, l'image du piano est souvent associée à celle du récital, précise Claude Brendel, directeur adjoint du conservatoire. Or, lors de cette soirée, le public pourra profiter librement des quatre séances de 50 minutes que nous avons programmées. Il pourra aussi échanger avec les artistes. » Au placard donc les queues de pie et les séances de récital cérémonieuses. Pour pianoter sur les touches ivoire et ébène des Steinway et autres Pleyel, le conservatoire a fait appel aux élèves initiés et talentueux des classes de piano de 5 professeurs du conservatoire et aux étudiants de la Musikhochschule de Hanovre, ville jumelée avec Rouen. Une nuit haut de gamme donc et sans bémol sur des airs de Mendelssohn, Schubert, Chopin, Brahms, Schumann, Messiaen, Scelsi ou encore Beethoven.



Les élèves du Conservatoire inaugurent cette 1^{re} nuit du piano.

rue de la Porte-des-Champs • réservation indispensable • entrée libre • rens. et réservations : 02 32 08 13 50 ou cnr@rouen.fr

La nuit du piano • vendredi 16 février • de 18 h à 23 h • séances à 18 h 15, 19 h 35, 20 h 45 et 21 h 55 • Auditorium et salles du conservatoire national de Région de Rouen,

En vue

Finale en vue !

La saison de hockey sur glace touche à sa fin. Les Dragons de Rouen disputent les quarts de finale de la Ligue Magnus, à l'île Lacroix, les vendredi 2 et samedi 3 mars. Ils affronteront les Drakkars de Caen ou les Ducs d'Angers, qui disputeront d'abord un premier tour éliminatoire. Pour ne rien rater de ces phases finales, réservez vos places dès le mercredi 21 février, à la billetterie du Rouen hockey élite, à la patinoire de Rouen.

Rens. : 02 35 88 96 88 ou www.rouenhockeyelite76.com

JAZZ Trio Contrario • Avec Eric Folschweiler (guitare), Hervé Niquet (basse) et Cédric Vincent (batterie) • Le 3 Pièces • 20 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 88 08 99

MIDI MUSÉE L'art du fumeur • Musée Le Secq des Tournelles • 12 h 30 • 3,80 € (entrée gratuite), gratuit -18 ans • Rens. et inscriptions : Service des publics : 02 35 52 00 62

Ensemble Les bons Enfants

L'association des Amis de l'orgue de l'église Sainte Jeanne-d'Arc invite l'Ensemble Les bons Enfants à se produire en concert au sein de l'édifice, dimanche 25 février, à 17 h. Le trio se compose de Benjamin Alard au clavecin (issu du Conservatoire de Rouen et 1^{er} Prix au concours international de clavecin de Bruges), Aline Poirier au traverso (professeur de flûte traversière baroque au Conservatoire de Rouen) et Mathilde Vieillard à la viole de gambe. Au programme, des œuvres de Marin Marais, François Couperin et Jean-Marie Leclair.

Ensemble Les bons Enfants • Église Jeanne-d'Arc • dimanche 25 février • 17 h • Libre participation • Rens. : 02 35 88 16 09

THÉÂTRE Le songe d'une nuit d'été • Williman Shakespeare - Jean-Michel Rabeux • Théâtre de la Foudre, rue François-Mitterrand, Petit-Quevilly • 20 h 30 • 18 € (TR 11 € et 6 €) • Rens. et réservation : 02 35 03 29 78

THÉÂTRE Maintenant ils peuvent venir • D'Arezki Mellal - Mise en scène : Paul Desveaux • Théâtre des 2 Rives, 48 rue Paul-Ricard • 19 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et réservations : 02 35 70 22 82

samedi 17 février

CONCERT Jolie Jupette à Hollywood • Spectacle musical en hommage aux chansons de Marilyn Monroe (adaptées en français) + concert en première partie • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19 h 30 • 13 € (TR 8 €) • Rens. 02 35 98 45 05

EXPO, FILMS, CONCERTS, Fabulous fabrics, • Media phosphène • 35, rue du Pré de la Bataille • 14h

BASKET BALL Rouen - Vichy • Championnat de France de Pro B • Gymnase des Cotonniers • 20h • Gradins : 11 €, derrière les paniers : 8 €, TR : 7 € • Rens. : www.sporouenbasket.com ou 02 35 72 13 13

CONCERT Dam Fortune + Autour d'elle (ex Suzanne) • Proposé par l'Oreille qui traîne • MJC Rive Gauche • 20 h 30 • 4 € • Gratuit pour les adhérents de Rouen Cité Jeunes et de Rougemare et Compagnies et les étudiants Erasmus - Rens. : 02 32 81 53 60

CONCERT Gonzo Vertigo + Icon-X • Brooklyn Café, 18 rue Nétien • 20 h 30 • Payant

HOCKEY-SUR-GLACE Rouen/Mont-Blanc • Ligue Magnus • Patinoire Guy-Boissière • 20h • 10 €

ROCK Johnny Hallyday • Placement libre ou numéroté • Zénith • 20h • 89 €, 65 € et 39 € • Billetterie City Live, du lun. au ven., de 10 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h : 02 32 18 64 83

ROLLER HOCKEY Rouen-Angers • Nationale 1 • Gymnase MJC Rive gauche • 20h • 3 €

SORTIE Chantier vert Côte Sainte-Catherine • Organisé par l'association Côte Sainte-Catherine • Rendez-vous sur le belvédère • De 14 h à 17 h • Gratuit • Rens. : 02 35 07 64 60 et 02 32 08 01 42

THÉÂTRE Maintenant ils peuvent venir • D'Arezki Mellal - Mise en scène : Paul Desveaux • Théâtre des 2 Rives, 48 rue Paul-Ricard • 20 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et réservations : 02 35 70 22 82

La colline Sainte-catherine, chantier vert le 17 février.



À gagner

10 PLACES pour le concert GOSPEL POUR 100 VOIX au Zénith de Rouen, lundi 19 février, à 20h30

Nom & prénom : _____
Adresse : _____
Tél. : _____

Bon à retourner avant le xx septembre à Rouen magazine, service Communication, place du Général-de-Gaulle, 76000 Rouen. Réservez aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

TRÉSORS À LA PAGE « Affreux, sales et méchants » • Des organismes génétiquement monstrueux - En partenariat avec le Muséum de Rouen • Bibliothèque Villon • De 11 h 15 à 12 h et de 15 h à 15 h • Gratuit (réservation indispensable) • Rens. : Bibliothèque Villon : 02 35 71 28 82

RUGBY 1^{er} match du RC Rouen dans le trophée Jean-Prat • Play-offs de Fédérale 1. Adversaire non désigné. • Stade Mermoz • 15 h • 6 € • Rens. 02 35 62 09 15

mardi 20 février

CONCERT Ilija Rachkovski • Dans le cadre de l'Animation musicale à l'Université de Rouen • Amphithéâtre Axelrad, UFR Lettres et Sciences humaines, Campus de Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • 18 € (TR 6 € et 15 €) • Rens. : 02 35 98 75 40

dimanche 18 février

CONCERT L'Orchestre de Chambre AMORSO • concert exceptionnel • Eglise S^t Godard à Rouen • 16h • entrée gratuite

CONFÉRENCE Fenêtre ouverte sur l'islam • centre social Grammont • 20 h 30 • gratuit •

DANSE Discours (danse contemporaine) • Par la Cie Propos • Hangar 23 • 20 h 30 • 18 € (TR 14 €) • Réservations : 02 32 18 28 10 (du lundi au vendredi, de 13 h à 17 h 30) et theatreduchamvillon@rouen.fr

ROCK The Servant • Exo 7 • 20h • 20 €

THÉÂTRE Maintenant ils peuvent venir • D'Arezki Mellal - Mise en scène : Paul Desveaux • Théâtre des 2 Rives, 48 rue Paul-Ricard • 20 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et réservations : 02 35 70 22 82

TRÉSORS À LA PAGE « Affreux, sales et méchants » • Des organismes génétiquement monstrueux - En partenariat avec le Muséum de Rouen • Bibliothèque Villon • De 12 h 15 à 13 h • Gratuit (réservation indispensable) • Rens. : Bibliothèque Villon : 02 35 71 28 82

mercredi 21 février

ATELIER Permis de construire • Atelier de création BD et manga • Bibliothèque du Château • De 14 h à 17 h • Gratuit sur inscription • Rens. : 02 35 59 22 22

CONCERT Abd Al Malik + Skye (jazz/slam) • Hangar 23 • 20 h 30 • 18 € (TR 14 €) • Réservations : 02 32 18 28 10 (du lundi au vendredi, de 13 h à 17 h 30) et theatreduchamvillon@rouen.fr

MUSIQUE Les victoires de l'improvisation • Auditorium du Conservatoire • 20 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 13 50

THÉÂTRE Maintenant ils peuvent venir • D'Arezki Mellal - Mise en scène : Paul Desveaux • Théâtre des 2 Rives, 48 rue Paul-Ricard • 19 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et réservations : 02 35 70 22 82

Le Safran s'affiche !



Voici les 25 représentations données au Théâtre L'Écho du Robec dans le cadre du festival signé le Safran Collectif • Lundi 19 février •

10 h 30, « La Rose et le musicien » théâtre d'ombre, conte, marionnettes et jeu masqué (à partir de 3 ans); 14 h 30, « C'era una volta » contes (à partir de 8 ans); 18 h, « La Cérémonie de bon thé « clown + » Nina O » chanson (à partir de six ans); 21 h, « Promenade « chanson • mardi 20 février • 10 h 30, « Léon et Lili » théâtre musical (à partir de six ans); 14 h 30, « La Rose et le musicien »; 15 h 45, « Les Brigades de la basse-cour » chanson; 18 h, « Le Horla « théâtre; 20 h 45, « La Cérémonie de bon thé » + « Nina O » • mercredi 21 février • 10 h 30, « Gigi et Jojo « clowns (à partir de trois ans); 14 h 30, « Léon et Lili »; 18 h, « La Cérémonie de bon thé »; 19 h 30, « Les Filles du bord de scène » chanson; 20 h 45, « Promenade » chanson + « Nina O » • jeudi 22 février • 10 h 30, « C'era una volta »; 19 h 30, « Pacha Bola » chanson; 20 h 45, « Le Horla » • vendredi 23 février • 10 h 30, « La Rose et le musicien »; 18 h, « Promenade »; 19 h 30 : « Les Filles du bord de scène »; 20 h 30 : « Gigi et Jojo » • samedi 23 février • 10 h 30, « Léon et Lili »; 14 h 30, « C'era una volta »; 18 h, « Gigi et Jojo »; 20 h 45, « La Foire de poche » théâtre de rue.

Le Safran s'affiche ! • du lundi 19 au samedi 24 février • Théâtre L'Écho du Robec • 5 € (TR 4 €) • Rens. et réserv. : Le Safran Collectif : 02 35 15 02 10

L'essence de l'air

JOHANN JOHANSSONN AU HANGAR 23.

Proche de ses compatriotes Sigur Ros, l'artiste islandais présente en tournée française son dernier opus, « IBM 1401, A User's Manual ». L'album, enregistré avec l'orchestre symphonique de Bulgarie, s'inspire d'un enregistrement du serveur central d'un ordinateur IBM, réalisé par le père de Johannsson, trente ans plus tôt, sur un magnétophone à bandes. Qualifiée d'expérimentale, l'œuvre du compatriote de Björk fait office de véritable Ovni dans le monde de la musique électronique. Mais elle attirera d'entrée ceux qui ont eu la chance de découvrir et d'apprécier l'Islande. Ses morceaux à la robe minimaliste et aux couleurs symphoniques évoquent l'indicible puissance de cette nature de feu et de glace, la beauté des paysages îliens tellement irréaliste qu'elle en est parfois inquiétante. Tout comme l'Islande, les compositions de Johann Johannsson séduisent par leur pureté et leur apparente simplicité. Le son des instruments à cordes se perd dans les bras de l'électro pour envelopper l'âme, le cœur et le corps d'une infinie douceur. Quelque part, une voix magnétique et lointaine apporte une chaleur humaine. Symphonique, esthétique, la mélodie invite également à son chevet piano, orgue et



percussions dont les rythmes hypnotiques envoient l'auditeur. Le voyage est garanti, les frissons aussi. C'est beau jusqu'aux larmes.

Johann Johannsson • vendredi 16 février • 20 h 30 • Hangar 23 • 12 et 16 € • Réservations : 02 32 18 28 10.

Cent voix

GOSPEL.

Louis Armstrong n'est plus, mais comment ne pas penser à ce jazzman de génie en entendant son célèbre « When the Saints » ? Comment également ne pas ressentir la communion qui émane du fameux « Let the sunshine in » ? Quant au doux « Oh Happy day », on ne le présente plus surtout depuis qu'une marque de riz de renom s'en est emparé pour sa publicité. Tous ces standards seront repris dans le spectacle « Gospel pour 100 voix » qui se déroule le 22 février, au Zénith. Pour mener ce groupe multiculturel, composé entre autres nationalités d'Africains, de Français, et de Nord Américains, une reine du rythm'n'blues : Linda Lee Hopkins. La chanteuse américaine, qui a travaillé avec Prince, Al Jarreau, Michel Jonasz ou encore Ray Charles, est devenue la directrice artistique d'un projet créé, à l'origine, pour commémorer l'abolition de l'esclavage. Depuis, le chœur en fait chavirer d'autres dans le monde entier.



Gospel pour 100 voix • jeudi 22 février • 20 h 30 • Zénith de Rouen • 35 et 38 € • Fnac, Carrefour, Géant • Tél.: 0892 68 36 22 • www.fnac.com

Le chant de la sirène Marilyn

JOLIE JUPETTE À HOLLYWOOD.

« Je ne serai satisfaite que lorsque les gens apprécieront de m'entendre chanter sans me regarder », déclara Marilyn Monroe. Le spectacle musical Jolie Jupette rend hommage à une Marilyn à écouter. Sidonie Dève interprète sous un angle inédit le répertoire de la princesse du septième art. Elle a en effet adapté en français 13 titres. C'est ainsi que le fameux « I wanna be loved by you » devient « Je veux être aimé par toi », dans le même style



haletant, chuchotant, chargé de sensualité. Des répliqués de films (Les Désaxés, Sept ans de réflexion...) se mêlent aux chansons. Par effet de miroir, une jeune femme d'aujourd'hui rencontre une star d'hier. Ambiance années 50, entre cabaret et comédie américaine. Jolie Jupette, candide et pleine d'espoirs fous, est entourée d'un pianiste, d'un batteur et d'un contrebassiste. Les deux derniers sont passés par le Conservatoire de Rouen, Sidonie Dève fait partie du Safran Collectif et Marie-Hélène Garnier, à la mise en scène, a été formée au Théâtre des 2 Rives. Cette dernière dit de Marilyn Monroe : « Une actrice sous-employée ? Une pin-up qui a réussi ? Jolie Jupette, regard tendre et camarade sur le personnage de Marilyn, est une interrogation sur l'expression de la féminité dans le modèle culturel occidental. » Avant de tomber sous le charme de la voix dorée de Marilyn/Sidonie, le public aura droit à un autre concert.

Jolie Jupette à Hollywood • Jeudi 15 février à 19 h 30 (première partie: Cécile Charbonnel), vendredi 16 février à 19 h 30 (première partie: Alice Carel) et samedi 17 février à 19 h 30 (première partie: Les Filles du bord de Seine) • 13 € (TR 8 €) • Rens.: 02 35 98 45 05 ou www.chapellesaintlouis.com

Safran succès

LE SAFRAN S'AFFICHE!

Riche de 25 représentations sur la scène du théâtre L'Écho du Robec, « Le Safran s'affiche! » s'apparente à un festival. Le Safran Collectif concocte une semaine de créations et de reprises de spectacles. La programmation comprend des raretés comme « La Rose et le musicien », contre traditionnel tzigane traité en théâtre d'ombre et de marionnettes. La chanson a aussi sa place, avec notamment le duo Pacha Bola: elle au chant et à l'accordéon, lui au violoncelle, à la contrebasse et à la scie musicale. Le mélange des genres ne s'arrête pas là. Les clowns Gigi et Jojo font surgir les émotions enfantines, la compagnie l'Eau qui dort donne vie au Horla de Maupassant, le théâtre de rue s'invite via « La Faire de poche ». Entre autres « Safraniches » !

Le Safran s'affiche! • du lundi 19 au samedi 24 février • à 10 h 30, 14 h 30, 15 h 45, 18 h, 19 h 30 et 20 h 45 • Théâtre L'Écho du Robec • détail du programme page 13 • 5 € (TR 4 €) • Rens. et réserv.: Le Safran Collectif: 02 35 15 02 10

THÉÂTRE MARIONNETTES L'Ogrelet

Cie L'Artifice - Dès 7 ans • Théâtre de la Foudre, rue François-Mitterrand, Petit-Quevilly • 15h • 4,50 € (1,50 € - 15 ans) • Rens. et réservation: 02 35 03 29 78

CONTES D'ANIMAUX • 11h • bibliothèque Châtelet (5-8 ans) • 15h15 • bibliothèque Grand Mare

jeudi 22 février

ANIMATION Goûter animation du CCAS • En faveur des Aînés de Rouen avec orchestre • Halle aux Toiles • 14 h 30 • Entrée libre • Rens.: 02 35 07 98 10

CONCERT Cortes • Au profit de l'association « Si tikare m'était conté » • New Spirit • 21h • 2 €

CONCERT SYMPHONIQUE Mozart - Haendel - Haydn • Opéra de Rouen/Haute Normandie - Saison

Invitation au voyage • Théâtre des Arts • 20h • De 25 € à 10 € • Rens. et réservations: 0810 811 116

CONFÉRENCE Ulysse dans la musique, de Monteverdi à nos jours • Cycle « En voyage avec Ulysse » - Pierre-Albert Catanet, compositeur, musicologue, professeur à l'Université de Rouen • Hôtel des sociétés savantes, 198 rue Beauvoisine • 14 h 30 et 18 h • 7,50 € (étudiants 4 €) • Rens.: 02 35 88 06 20



Spécial zouzous

Tous à l'opéra!

Dans le cadre des premières journées européennes de l'opéra, l'Opéra de Rouen ouvre ses portes les samedi 17 et dimanche 18 février aux enfants et à leurs parents. Exposition autour de trois œuvres classiques pour jeune public, rencontres avec des professionnels de la musique, concerts de chorale et chœurs d'enfants sont programmés dès 14 h. Dimanche sera aussi projeté à partir de 14 h, le dessin animé « L'Opéra imaginaire ».

■ Et c'est gratuit ! Rens.

GOSPEL Gospel pour 100 voix • Zénith • 20 h 30 • 38 € •

THÉÂTRE l'm sorry #3 • Alexis Armengol - Théâtre à cru • Centre culturel Marc-Sangnier, rue Nicolas-Pousin, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • 18 € (TR 11 € et 6 €) • Rens. et réservation: 02 35 03 29 78

THÉÂTRE Maintenant ils peuvent venir • D'Arezki Mellal - Mise en scène: Paul Desveaux • Théâtre des 2 Rives, 48 rue Paul-Ricard • 19 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et réservations: 02 35 70 22 82

vendredi 23 février

Plan 0 €

CONCERT Barok and swing • Maîtrise du Conservatoire, Chœur de l'École nationale de musique et de danse de Dieppe • Chapelle du collège Fontenelle • 20h • Entrée libre • Rens.: 02 32 08 13 50

MUSÉE réouverture du Muséum • Opération exceptionnelle: cinq semaines de « portes ouvertes » à l'occasion de la réouverture du Muséum • Muséum d'histoire naturelle • Ouvert de 14 h à 17 h 30 • Entrée gratuite jus-

qu'au 31 mars • Rens. 02 35 71 41 50

CONCERT SYMPHONIQUE Mozart - Haendel - Haydn • Opéra de Rouen/Haute Normandie - Saison Invitation au voyage • Théâtre des Arts • 20h • De 25 € à 10 € • Rens. et réservations: 0810 811 116

JAZZ Blackjack: Groove Project (jazz bop et funk) • Musique noire américaine contestataire des années 1970 • Le 3 Pièces Jazz Club • 20 h 30 • Entrée libre • Rens.: 02 35 88 08 99 • contact@lezpieces.com • www.lezpieces.com

THÉÂTRE Maintenant ils peuvent venir • D'Arezki Mellal - Mise en scène: Paul Desveaux • Théâtre des 2 Rives, 48 rue Paul-Ricard • 19 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et réservations: 02 35 70 22 82



À gagner

50 PLACES pour le Cirque GRUSS mardi 26 février, à 20 h 30

Téléphoner au 02 35 08 87 00 lundi xx mois entre 11 h et 11 h 30. Les 25 premiers appels seront gagnants. Réservez aux Rouennais. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

samedi 24 février

BASKET BALL Rouen - Brest • Championnat de France de Pro B • Gymnase des Cotonniers • 20h • Gradins: 11 €, derrière les paniers: 8 €, TR: 7 € • Rens.: www.sporouenbasket.com ou 02 35 72 13 13

NOSTALGIE LA LÉGENDE 105.3 Du lundi au vendredi, entre 12 h 30 et 16 h, entrez dans la Légende de Rouen, sur NOSTALGIE 105.3! Toute l'information locale et régionale, à 6 h, 6 h 30, 7 h, 7 h 30, 8 h, 8 h 30, 9 h, 12 h et 13 h.

Tennis de table • SPO Rouen Tennis de table - Tours 45 • gymnase Pélissier • 17h • nationale 1 • gratuit

CIRQUE Cirque Arlette-Gruss • quais bas • 15h et 20 h 30 • payant •

HORTICULTURE Les rosiers: la taille • Cours public avec démonstration dans la roseraie du Jardin des Plantes • Direction des Espaces Verts, 7 rue de Trianon • 14 h 30 • Gratuit • Rens.: 02 32 18 21 30

LECTURE Thé ou café? • Pour partager ses lectures • Bibliothèque du Châtelet • De 10 h à 12 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 59 22 22

THÉÂTRE Maintenant ils peuvent venir • D'Arezki Mellal - Mise en scène: Paul Desveaux • Théâtre des 2 Rives, 48 rue Paul-Ricard • 20 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et réservations: 02 35 70 22 82

THÉÂTRE MARIONNETTES L'Ogrelet • Cie L'Artifice - Dès 7 ans • Théâtre de la Foudre, rue François-Mitterrand, Petit-Quevilly • 18h • 4,50 € (1,50 € - 15 ans) • Rens. et réservation: 02 35 03 29 78

dimanche 25 février

CIRQUE Cirque Arlette-Gruss • quais bas • 14 h 15 et 17 h 30 • payant •

CONCERT Ensemble Les bons Enfants • Clavecin, traverso et viole de gambe. (Œuvres de Marais, Couperin et Leclair • Église Jeanne-d'Arc • 17 h • Libre participation • Organisé par l'association des amis de l'orgue de l'église Jeanne-d'Arc: 02 35 88 16 09

RÉUNION PUBLIQUE Réunion annuelle de l'association des veuves et veufs de Seine-Maritime • ouvert à tous les veuves et veufs • Halle aux Toiles • 10 h 30 • gratuit • Rens. 02 35 88 85 95

lundi 26 février

CIRQUE Cirque Arlette-Gruss • quais bas • 15h • payant

mardi 27 février

CIRQUE Cirque Arlette-Gruss • quais bas • 15h • payant

mercredi 28 février

ATELIER Permis de construire • Atelier de création BD et manga • Bibliothèque du Châtelet • De 14 h à 17 h • Gratuit sur inscription • Rens.: 02 35 59 22 22

CIRQUE Cirque Arlette-Gruss • quais bas • 15h • payant



En avant-première

La Ferme en folie de Steve Oedekerck avec les voix de Laurent Gerra, Emmanuel Garjo dimanche 18 février • 11h • UGC Ciné-cité

Je crois que je l'aime de Pierre Jolivet avec Vincent Lindon, Sandrine Bonnaire lundi 19 février • 20h • UGC Ciné-cité

Michou d'Auber de Thomas Gilou avec Gérard Depardieu, Nathalie Baye lundi 19 février • 20h • Gaumont multiplexe (en présence du réalisateur)

Danse avec lui de Valérie Guignabodet avec Mathilde Seigner, Sami Frey mardi 20 février • 19 h 45 • UGC Ciné-cité

Chronique d'un scandale (VO) de Richard Eyre avec Cate Blanchett, Judi Dench jeudi 22 février • 20h • UGC Ciné-cité

Dreamgirls (VO) de Bill Condon avec Beyoncé Knowles, Jamie Foxx vendredi 23 février • 19 h 45 • UGC Ciné-cité

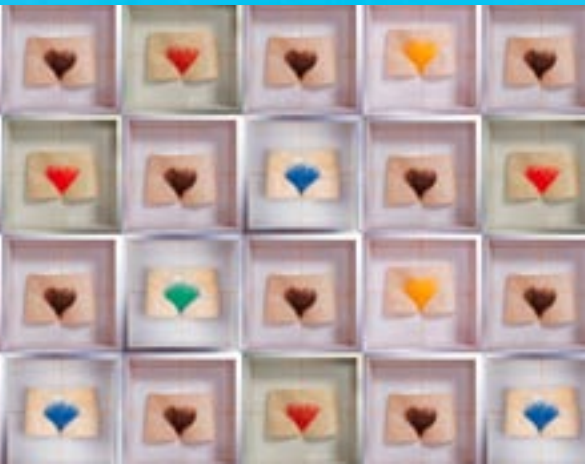
Le cirque Arlette-Gruss s'installe du 24 février au 7 mars sur les quais bas rive gauche.



Toute la programmation des salles de cinéma sur www.rouen.fr

SO-Hee is, so she is!

EXPOSITION CONTEMPORAINE. L'Art et les Hauts-de-Rouen c'est une histoire d'amour. Une passion que le centre social André-Malraux entretient régulièrement en ouvrant ses espaces à tous les genres artistiques. Régulièrement, l'art mue et devient contemporain. So-Hee Park en est cet année le porte-parole. Cette artiste coréenne, à



Des œuvres parfois déconcertantes.

la croisée des cultures orientale et occidentale, s'est largement inspiré de travail de Jean-Pierre Raynaud. Un contemporain aussi, créateur d'œuvres où les sujets et les éléments se répètent froidement : cercueils de couleurs primaires minutieusement empilés ou chambre froide, éclairée au néon, vitrée et carrelée. Un style dérangeant que l'artiste So-Hee s'est appropriée. Elle moule ainsi des parties de corps. Puis, tel un entomologiste, amateur de papillons, elle les enferme dans des boîtes vitrées et carrelées. Comme Raynaud, elle reproduit ses œuvres, les colore et les assemblent à l'infini. À une différence près. Une douceur et une sérénité déconcertantes émanent de son travail. Tel un soupçon de vie susurré par des plantes vivantes qu'elle dispose gracieusement dans ses réalisations.

« Empreinte du silence » de So-Hee Park • 27 février au 21 mars • du lundi vendredi 9 h - 12 h et 13 h 30 - 19 h et le samedi de 10 h à 12 h et 14 h à 17 h • Centre André-Malraux • Accès libre • Rens.: 02 35 60 29 99

Maîtres d'œuvres

EXPOSITION. L'art contemporain a choisi le mois de février pour se laisser déshabiller du regard. Une exposition que l'Atelier Normand Création (ANC) vivifie chaque année depuis 36 ans d'un soupçon d'originalité. « Jusqu'en 1998, nous conviions un invité d'honneur par édition. Ses œuvres côtoyaient celles de nos 60 adhérents, explique Jean-Maurice Robert, président de l'ANC. Aujourd'hui nous demandons toujours aux membres de l'association de présenter leur démarche artistique en présentant entre 3 et 10 réalisations. En parallèle, nous cherchons aussi à développer un échange durable et constructif avec des artistes venus d'autres régions françaises ou de l'étranger » Le 17 février, 10 peintres et 3 sculpteurs du Norwich 20 Group ont donc été invités à Rouen pour offrir au public leur conception de l'art contemporain. À leurs côtés, 32 peintres de l'ANC compléteront le tableau de cette 37^e édition.



Atelier Normand Création • du 17 février au 4 mars • de 14 h à 19 h • Halles aux Toiles, place de la Basse-Vieille Tour • Entrée libre

Expositions



Marie Barbé à Espace Art'Tic.

EXPOSITION AUTOUR DE VERA MOLNAR • suite à l'acquisition par le musée d'une œuvre de l'artiste • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 18 février
ATELIER NORMAND CRÉATION • Exposition d'art contemporain des artistes de l'ANC et du Norwich 20 Group • Halle aux Toiles • du 17 février au 4 mars

Image, 15 rue de la Chaîne • jusqu'au 3 mars
SO LONG : VIVRE L'OUEST AMÉRICAIN - 1970/1985 - BERNARD PLOSSU • Trafic, Frac Haute-Normandie, 3 place des Martyrs-de-la-Résistance, Sotteville-lès-Rouen • jusqu'au 4 mars

Autres

MISSIVE DE PAIX • Panorama de l'exposition « L'Art & la Paix » : Kijno, Taillandier, Villégélé... • En collaboration avec le Mouvement de La Paix et la galerie L'Art & La Paix • Espace de l'Union des Arts Plastiques de Saint-Étienne-du-Rouvray, 8 rue de la Pie • jusqu'au 25 février

IVAN BAFIOL • Galerie Reg'Art-Confrontations • Daniel Amourette, 45 rue des Bons-Enfants • jusqu'au 17 février

SIRÈNES EN SCÈNE • Musée Maritime, Fluvial et Portuaire de Rouen Espace des Marégraphes • jusqu'au 18 mars

LE GOÛT DES SCIENCES • Méthodes et moyens utilisés



« Pérou, scène de marché », par Guy Bénard.

pour l'enseignement et la vulgarisation des sciences en France depuis 1800 • Musée national de l'éducation, 185 rue Eau-de-Robec • jusqu'au 31 décembre

FRANÇOISE MAYERAS • Galerie Reg'Art Confrontations • Daniel Amourette • 45 rue des Bons-Enfants • du 21 février au 24 mars

EMPREINTE DU SILENCE • Exposition d'œuvres contemporaines de l'artiste Coréenne So-Hee Park • Centre André-Malraux • du 27 février au 21 mars

FABULOUS FABRICS, DIUF ET GILLES BERQUET • 39, rue Beauvoisine • vendredi 16 février • 18h-20h

ODILE FERRON-VERRON, FRANÇOISE MAYERAS ET PATRICK BOLANT • Galerie Reg'Art-confrontations • du 21 février au 24 mars

GUY BENARD • Galerie Rollin, 31, rue Ecuyère • jusqu'au 24 février

ARLETTE GRUSS

Génération cirque

Du 24 février au 7 mars, le cirque Arlette-Gruss joue à « Pile ou face », sur les quais bas rive gauche.

De haut vol

Pour célébrer les 150 ans de Jules Léotard, fondateur du trapèze volant, le cirque Arlette-Gruss n'a pas lésiné sur les moyens. Il s'est associé à une peintre européenne du monde circassien : le cirque d'hiver allemand Krone, de Munich. Cette collaboration permet aux deux chapiteaux d'accueillir chacun, pendant un mois, les Caceres. La troupe américaine présentera un numéro inédit au monde qui mélange les différentes techniques de la discipline.

Alors que de grands noms ont dû plier chapiteau, Arlette Gruss a su bâtir son cirque sur de nouvelles fondations. Sans renoncer à la magie des souvenirs d'enfance des grands, elle a séduit les plus jeunes en semant dans ses spectacles grains de folie et imagination débridée. A chaque tournée un thème. Cette très grande dame du cirque a conduit ses spectateurs à Venise, leur a fait connaître ses « Rêves », a partagé avec eux sa « FantAsie », les a emmenés dans ses « Délires ». Un an après sa disparition, ses successeurs présentent « Pile ou face ». Une plongée au cœur de l'histoire du cirque, sous forme d'un musée extraordinaire. Pour la visite, suivez le guide. Michel Palmer, l'habituel Monsieur Loyal de la troupe, se glisse dans le costume du conservateur et vous ouvre les portes des salles d'un lieu étrange. Après son célèbre cousin qui sévit à l'opéra, le fantôme du musée du Cirque use et abuse de la baguette magique pour en faire voir de toutes

les couleurs aux spectateurs, grâce à son complice, le clown Mathieu... Comme dans tout musée hanté, se promènent de drôles de chats qui y ont élu domicile. Autour des cordes lisses qui traînent, s'enroulent des silhouettes mystérieuses. On croirait même apercevoir au fond du couloir des éléphants et des tigres en ombres chinoises sur les murs. Cette musique, l'entendez-vous ? Et le bruit des sabots de chevaux arabes qui frottent le sol ? Dans l'ombre ou la lumière, des événements vraiment bizarres se déroulent dans ce musée. Bien sûr, si vous demandez à l'équipe d'entretien dirigée par André, elle vous répondra qu'elle n'a rien vu, rien entendu. Cette joyeuse bande de clowns ne cherche qu'une chose : réparer les dégâts causés par une tempête, quitte à employer les grands moyens. Spectateurs, surveillez vos arrières ! Cette année encore, Roberto Rosello signe les costumes des 35 artistes. A l'origine des décors du spectacle précédent « Délires », les

Un mystérieux musée hanté



Le duo AIR LOVE à la corde lisse.

élèves du lycée parisien Léonard de Vinci ont à nouveau dessiné ceux du musée fantôme. Le cirque n'est décidément pas une question de génération.



Rejoignez les conseils de quartier



Ensemble, faisons grandir la ville !

Mairie de Rouen • Service Communication / DA • Illustration Didier Roubault • 12/06

Les quartiers

Jardin des plantes
Bienvenue au trempline! p 20



Saint-Nicaise
De nouveaux bacs enterrés. p 21



Jouvenet
Soirée chanson française. p 21



bouche à oreilles



Les habitants et les commerçants du quartier de l'allée Eugène-Delacroix sont invités à une réunion publique le jeudi 22 février à 19h à la brasserie Le Magistrat. Lors de cette présentation, Edgar Menguy, adjoint chargé de l'Urbanisme et la direction des Espaces verts évoqueront les travaux à venir dans le quartier. Sont à l'étude une traversée surélevée pour piétons qui relierait l'allée Eugène-Delacroix à l'esplanade Marcel-Duchamp. Seront aussi évoqués le déplacement de l'abri bus de la rue Jean-Lecanuët et la réorganisation du stationnement. L'occasion de recueillir les avis des riverains sur l'ensemble de ces chantiers qui bénéficieront des subventions européennes dans le cadre du dispositif Spatial Metro.

Réunion publique • 22 février • 19h • Brasserie Le Magistrat, rue Lecanuët • Gratuit

Rive gauche

Statues d'association

Après leurs deux sœurs côté rive droite, au tour des deux statues qui ornent l'entrée sud du pont Boieldieu de se refaire une beauté. Grande toilette.

Une paire de couples, c'est le profil des quatre sculptures encadrant le pont Boieldieu. Le tandem de la rive droite a retrouvé son éclat à la faveur d'un nettoyage en octobre. Les mêmes soins sont aujourd'hui prodigués au duo de la rive gauche. L'intervention, entamée le 22 janvier, doit s'achever mi-février pour la première statue. L'échafaudage de la seconde disparaîtra à la mi-mars. Le procédé employé se nomme « hydrogompage ». Sur le principe du sablage, on projette à basse pression un abrasif à base d'albumine de verre. La pierre est ainsi débarrassée de toutes ses impuretés : envolés les mousses, les lichens et la pellicule noirâtre née de la pollution de l'air. En outre, les joints dégradés sont refaits à l'identique. Le tout sans altérer en rien la sensibilité de la sculpture. Les deux monuments évoquent l'un la Seine,



Ces statues monumentales avaient besoin d'un bon coup de propre.

l'autre l'océan. Œuvres de l'artiste Saupique, ils datent de 1956. Leur décrassage, qui coûte 30 000 €, s'inscrit dans le cadre du projet européen Spatial Metro, voué à rendre les villes plus attractives aux piétons. Pour des raisons pratiques, le nettoyage de leur socle aura lieu ultérieurement.



Conseil de quartier

Faites vos jeux

Un square de jeux et un terrain de basket près de la rue Croix-de-Yonville. De quoi réjouir les enfants des Coteaux Ouest que les conseillers de quartier ont voulu consulter.

Il n'y aura bientôt plus de friche le long du tracé Teor reliant le Mont-Riboudet à Mont-Saint-Aignan. La dernière parcelle en l'état, située près de la rue Croix-de-Yonville et attenante à un terrain de basket, sera prochainement transformée en square de jeu. Racheté par la Ville à l'Agglomération de Rouen, l'endroit est, depuis le mois de novembre, sujet à réflexions au sein du conseil de quartier des Coteaux Ouest. Après validation des esquisses présentées par la Ville, ce dernier a lancé une concertation au sein des écoles Louis-Pasteur et Saint-Léon. « Nous l'avons lancée début

janvier, précise Danielle Godet, conseillère. Car il nous paraissait intéressant d'impliquer les enfants du quartier dans ce projet. » Cette phase terminée depuis le 8 février permettra aux services de la Ville d'élaborer dans ce square trois espaces de jeu pour enfants, pré-adolescents et adolescents. Dans la continuité, le terrain de basket voisin sera conservé et réhabilité. Les délais de commandes et de livraisons des jeux étant particulièrement longs, le chantier devrait se dérouler cet été. Les enfants sont prévenus, mais ils risquent de tré-pigner.



Les écoles Louis Pasteur et Saint-Léon ont déjà été consultés par les conseillers.

Saint-Clément / jardin des plantes

Et que ça saute !

Les aires de jeux du Jardin des Plantes se dotent d'un trampoline.

Lorsque, le week-end, le soleil linonde les allées du jardin des Plantes, difficile quand on est enfant de résister aux différents jeux qui jalonnent le parc. Les plus contemplatifs regardent passer les bateaux miniatures sur les bassins en suçant des glaces à l'eau. Les plus toniques, ceux qui ont envie de se dégourdir les jambes, s'emparent des passerelles, des balançoires et des toboggans. Mais ces jeux, vieillissants, n'offraient plus de garantie de sécurité. La direction des Espaces verts a remis aux normes les aires

de jeux. Elle les a également complétées par un trampoline. Cette installation innovante s'adresse aux enfants de tous âges, les plus petits en étant exclus pour des raisons évidentes de sécurité. Parallèlement à la mise en place du jeu, la Ville en a profité pour rénover les escaliers qui mènent aux aires de jeux. Le chantier, mené par l'entreprise Mineral Service, a débuté en novembre dernier et devrait s'achever d'ici la fin du mois de février. Les deux opérations ont coûté 62 821 €.



Des cordes à sauter...

Grammont

Dialogue inter-religieux

Le mini-club Dévé ouvre le débat sur l'islam.

Le 20 février, Abdellatif Hmito est l'invité du mini-club Dévé, transféré pour cause de travaux au centre social Grammont. L'enseignant, responsable du dialogue interreligieux à l'Union des musulmans de France, évoquera l'islam. Il y a deux ans, la première intervention portait sur le christianisme dans sa diversité. L'an passé, le judaïsme avait été, à son tour, au cœur du débat. Pour permettre un dialogue riche et constructif, les conférenciers des deux précédentes réunions seront également présents. Au cours de la soirée, Abdellatif Hmito sera certainement amené à répondre à des questions d'actualité. La vocation de cette

réunion n'est pas de prendre position sur tel ou tel sujet, mais de mieux comprendre l'islam, ses us et coutumes, pour vivre plus que jamais en bonne entente avec les musulmans.



Saint-Nicaise / Saint-Marc / Croix-de-Pierre

Poubelles en sous-sol

La Ville poursuit son programme de bacs enterrés.

Depuis le 17 janvier, la rue Orbe possède ses bacs enterrés. Implantés près du bureau de poste, les deux conteneurs de 750 litres chacun n'attendent plus que leur mise en service, qui aura lieu d'ici la fin du mois de février. Parallèlement aux travaux de la rue Orbe, la Ville a également placé des bacs enterrés place du Vieux-Marché, devant le PMU ainsi que place de la Rougemare, près de la rue des Carmélites. Depuis trois ans, les bacs individuels de couleur marron sont remplacés petit à petit par ce dispositif, quand cela est techniquement possible. Plus hygiéniques et plus discrets,

Hygiéniques et discrets

les conteneurs dissimulés fleurissent dans le sol du centre ville, au cœur des différents quartiers historiques. Ce système permet ainsi au patrimoine rouennais de ne pas être dévalorisé par des poubelles qui traînent et par les odeurs qui les accompagnent. La suppression des bacs individuels libère les trottoirs, facilitant ainsi la circulation en toute sécurité des piétons et des poussettes. Dernier avantage : les habitants ont désormais le choix de sortir les ordures ménagères à l'heure qu'ils souhaitent. Vingt points de collecte sous forme de bacs enterrés sont désormais en service



Des bacs fonctionnent déjà place Martin Luther King.



Les deux artistes jongleront entre piano et chant.

Jouvenet

Divines Divas

La Baraque sort les drapeaux tricolores, pour une soirée consacrée à la chanson française.

Lorsqu'un concert aborde le répertoire de la chanson française, il faut s'attendre à ce que le public soit un tant soit peu exigeant. Surtout lorsque, Julie Hauboin et Marina Hacquet, deux artistes du conservatoire décident de venir le vendredi 16 février, à la Baraque du quartier Jouvenet, pour se frotter aux œuvres magistrales de Brassens, Nougaro, Boris Vian et Barbara. Déjà séduite par leur précédent spectacle consacré aux comédies musicales, l'Association des Habitants du Quartier Jouvenet (AHJQ) n'a donc pas tremblé en les sollicitant de nouveau. Les deux artistes travaillent ensemble depuis 7 ans. Et si Marina Haquet est professeur de piano au conservatoire, son acolyte lui est complémentaire. Julie Hauboin travaille en effet les répertoires lyriques au Théâtre des Arts et fréquente la chorale Note en Stock de Daniel Bargier. Capables de jongler entre le piano et le chant, les deux artistes s'accorderont même un détour vers quelques standards du jazz et des compositions personnelles.

Concert « Chansons Françaises » • Vendredi 16 février • 20 h 30 • La Baraque, 46 rue du Nord • Tarifs : 8 euros (TR : 6 euros) • Rens. et réservations : 02 35 98 24 32 ou 06 83 50 55 11.

Sans oublier ...

Inauguration

Depuis fin décembre, le centre commercial du Châtelet est mis en lumière. Un travail dont la maîtrise d'ouvrage a été assurée par l'Union commerciale. L'inauguration de ces travaux d'embellissement aura lieu le 27 février à 18 h 30 au restaurant Plein Sud, place Alfred-de-Musset.

Danse

l'association « une touche d'ébène » organisera un stage de danses africaines le samedi 17 février de 17 h à 19 h 30. Ces cours seront assurés par Anna B Diagouraga et ses musiciens dans la salle Saint-Nicaise, rue Poussin. Rens. et réservations au 02 35 71 93 14.

Fenêtre ouverte sur l'islam - Mardi 20 février - 20 h 30 - Centre social Grammont - Gratuit

Travaux EDF

Pour répondre à la demande croissante d'électricité dans le quartier du vieux marché et améliorer la qualité du réseau électrique, EDF Gaz de France Distribution entreprend des travaux par tronçons du 12 février au 22 juin. Du 12/02 au 09/03 rue de l'ancienne prison (travaux en forage pour limiter les ouvertures) ; du 26/02 au 16/03 traversée de la place Cauchoise entrée de

la rue Cauchoise, et traversée du bd des Belges Angle sud rue Flaubert vers rue de Crosne ouverture de tranchée rue Cauchoise du 81 au haut de la rue. Les réfections de voirie se feront au fil de l'eau afin de libérer la chaussée ou le stationnement et limiter la gêne.

Loto

Le Rouen 76 Université Handball organise un loto à

la salle Suzanne Lenglen dimanche 18 février à 14h. A gagner : 2 000 € de lots. Rens. 02 32 10 05 39.

Accueil des Villes de France

L'AVF (Accueil des Villes de France) offre des loisirs variés à ses adhérents. Ainsi avec le jeu Pyramide, une nouvelle activité, culturelle et conviviale, proposée le mercredi, à 14 h ou 20 h. Rens. AVF, 7 rue du Vieux Palais,

Tél. 02 35 88 57 30.

Solidarité Sénégal

L'association Lève-toi et marche ! rassemble 11 étudiants en 3^e année de médecine. Le projet Sénégal 2007 prévoit de venir en aide (prévention, consultations gratuites, etc.) sur place aux villages de Karang et Guinguinéo. Pour contribuer au projet : 02 35 61 80 82.

Boîtes à idées

Elles ressemblent étrangement aux boîtes postales. Pas étonnant puisque ces boîtes rouges se remplissent régulièrement du courrier des Rouennais destiné aux conseils de quartier. Les habitants peuvent y déposer leurs avis, leurs idées et leurs doléances sur l'évolution de leur quartier. À vous la

parole ! Liste et emplacement de ces boîtes à idées disponibles sur www.rouen.fr rubrique conseil de quartier.

Inscription aux conseils

Il n'est jamais trop tard pour devenir conseiller de son quartier. Que vous viviez ou travailliez à Rouen, ces conseils

constituent un moyen, pour chacun, de participer à la vie de sa commune. Régulièrement consultés par la Ville, ces conseils donnent leurs impressions sur les projets municipaux en cours et à venir. Ils sont également chargés de faire remonter les avis, les idées et les doléances des habitants. Rens. service Démocratie Locale :

Livres * Disques

L'amitié

"Qu'est-ce que l'amitié ?" C'est l'une des questions auxquelles Albine Novarino répond à travers la compilation des plus fameuses citations sur le sujet. En ces temps de Saint-Valentin, on peut raisonnablement en appeler à Corneille (Thomas !) qui surgit par deux fois dans ce florilège : "Qu'aisément l'amitié jusqu'à l'amour nous mène !" (Heraclius) ; "Mais enfin l'amitié n'est pas de même rang/Et n'a point les effets de l'amour ni du sang" (Horace)...

L'Amitié, collectif, Omnibus. 12,50 €

L'ennemi L'Ennemi

Davide Cali est l'auteur-jeunesse en forme du moment. Il a travaillé avec le Rouennais Eric Héliot sur des ouvrages surprenants (Bernard et moi, La Vie de chapeau, etc.) et ne s'arrête pas en si bon chemin. Il signe, avec *L'Ennemi*, un déconcertant plaidoyer contre la guerre. Avec un solide bon sens (et l'ingéniosité graphique de Serge Bloch), il en démontre toute l'absurdité. Pas étonnant que l'album, à mettre entre toutes les mains, soit soutenu par Amnesty International et par l'Historial de la Grande Guerre de Péronne, dans la Somme.

L'Ennemi, par Davide Cali et Serge Bloch, éditions Sarbacane. 16 €

Suzanne

S'ils se sont éloignés de « Suzanne », les quatre Rouennais n'ont pas été très loin et sont quand même restés « Autour d'elle. » Pour des raisons de nom déjà pris, Suzanne a dû changer le sien. Le quatuor sort un maxi 6 titres très bien ficelé, mûri après leur passage au Printemps de Bourges l'an passé. Une pop rock originale, aux textes poétiques qui oscillent entre illusions perdues et amours adolescentes. « Autour d'elle » est en concert le 17 février, à 20 h 30, à la MJC Rive gauche avec Dam Fortune (4 €). Belle preuve de l'effervescence de la scène rouennaise.

Suzanne Autour d'elle - Fnac 11 € et sur www.autourdelle.net

Rebecca

Décidément, les prénoms féminins ont le vent en poupe ! Après Suzanne, voici Rebecca. Le deuxième album de Dirge est une douce pépite de pop aux accents mélancoliques prononcés. La basse, les cuivres et le violon qui partagent la vie du trio guitare - voix - violoncelle apportent une profondeur et une richesse mélodiques supplémentaires. L'univers de Rebecca pourrait très bien se fondre avec ceux de Verlaine et de Baudelaire, s'ils avaient été musiciens. Ici, le spleen est pleinement assumé. L'album est une vraie beauté.

Rebecca - Dirge - Fnac - 10 € et sur <http://strangesilence.free.fr>

Radio Silence

Contrairement à son titre, l'album de Steeple Remove a déjà fait beaucoup de bruit à sa sortie. Les Rouennais, qui seront le 11 avril, en concert avec Nelson et Yé Yé au Hangar 23, jonglent harmonieusement entre mélodies planantes tel « Cathédrale » et riffs éternels très influencés sixties / seventies tel « Love machine ». Côté rock, le magnifique instrumental « Free open tune » montre toute l'ampleur du savoir-faire des cinq Rouennais. Du pur, du brut, de l'or musical en barres à savourer entre les deux oreilles !

Radio Silence - Steeple Remove - Fnac, Virgin - 16 € et sur www.steepleremove.com

La vie de la rue !

Pour ou contre l'interdiction de fumer dans les lieux publics depuis le 1^{er} février ?



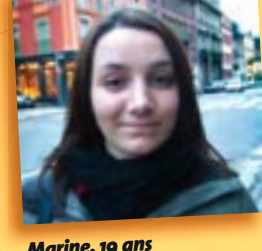
André, 50 ans

Pour ! Pas moyen d'aller prendre une bière entre amis sans être pollué... Pendant les 17 ans où je fumais, je n'ai jamais ennuyé personne. Question de principe. Les gens qui veulent se détruire la santé doivent prendre leurs responsabilités.



Delphine, 35 ans

En tant que fumeuse, je trouve ça complètement nul. Je le prends comme une atteinte à ma liberté. Mais je ne suis pas scandalisée : il y a des choses plus graves dans la vie. De toutes façons, allez savoir si en 2008, cette loi ne sera pas retirée...



Marine, 19 ans

À fond pour. Parce que les fumeurs ne demandent pas l'avis des autres, ils s'imposent. Aller en soirée quand on ne fume pas, c'est l'horreur. Et je suis une fille, alors il faut bien que je parle des vêtements qui sentent la cigarette !

Pas le geste utile bête !

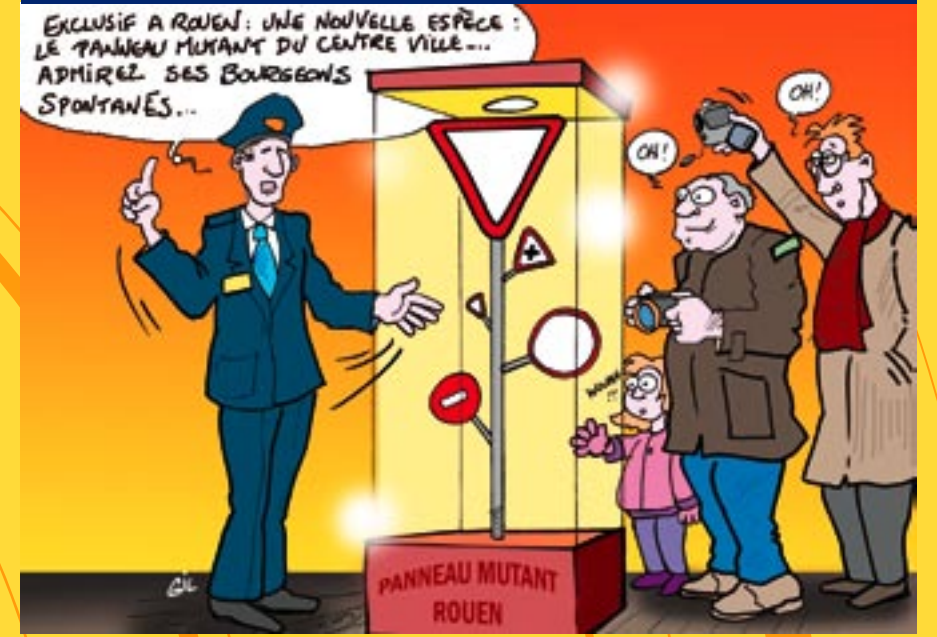
Ça roule ?

Tout comme l'argent, le carburant, dans une société de consommation, est vite devenu le nerf de la guerre. Pour ne pas se faire pomper bêtement son budget, le gouvernement met en ligne un site fort utile aux automobilistes. Il s'agit tout simplement de trouver dans votre commune ou dans votre département la station service qui affiche les prix les plus bas selon le carburant choisi. Très pratique également si vous êtes en déplacement en dehors de votre région !

www.prix-carburants.gouv.fr



Ouverture du Muséum avec ses espèces mutantes le dessin de Gil



à toute berzingue !

Jeu C'est où ?



Précédent n°: Gros-Horloge

Le Nom des Rues

Rue Garde-Monsieur

Au fil des époques, au gré des conversations, la prononciation des mots et des noms de la langue française a souvent changé. Dans le meilleur des cas, ils ont gagné ou perdu une lettre. À l'inverse, certains ont aussi intégralement changé de sens dans les esprits et les écrits. Ainsi la rue Garde Monsieur n'a gardé ni homme, ni veillard, ni prisonnier, ni « Monsieur ». Auparavant connu sur le nom Gardin Monsieur ou Cardin Monsieur, cette rue, située entre la rue Eau-de-Robec et Saint-Vivien, tire certainement son origine du mot jardin.

rencontre

De passage à Rouen



Didier Drogba

Que faisait Didier Drogba en ce mardi 6 février sur la pelouse du Football Club de Rouen (FCR) ? N'en déplaise aux supporters du club normand, l'attaquant ivoirien du Chelsea FC n'est pas venu signer un contrat de joueur. L'un des deux meilleurs buteurs du championnat anglais disputait avec l'équipe nationale de Côte-Ivoire un match amical contre la Guinée. Capitaine de cette formation, Didier Drogba a d'ailleurs mené les joueurs de son pays à la victoire en inscrivant le seul but du match en seconde période et sur coup franc.



La chasse aux trésors Gouache et collage de Vera Molnar

Sur la dizaine d'œuvres acquises en 2006-2007 par le musée des Beaux-Arts de Rouen, celle de Vera Molnar est certainement la plus étrange mais aussi la plus structurée. Créé en 1983, ce tableau de 9,50 m de long sur 1,20 m de large se compose de rectangles de taille unique, colorés et collés les uns aux autres. Dans cette grande perspective, Vera Molnar, figure majeure de l'art construit, décline une partie de la gamme chromatique, exploite les dégradés de vert et de orange et s'amuse entre hasard et géométrie. La régularité des dégradés et des formes de l'œuvre est ainsi perturbée par des lignes qui découpent chaque rectangle sans rythme

et sans rigueur apparente. Une technique dont Vera Molnar est devenue l'une des pionnières. L'exploratrice des jeux du hasard et de la géométrie mêle ainsi hasard et régularité, cacophonie et orchestration des éléments dans une œuvre qu'elle a nommé « Car je n'aime pas la couleur verte ». Un titre aussi paradoxal que ce travail présenté jusqu'au 18 mars dans la salle abstraction du Musée des Beaux-Arts.

Vera Molnar π Jusqu'au 18 mars π De 10 h à 18 h • Musée des Beaux-Arts • Tarifs : 3 euros (12 euros) • Rens. : 02 35 71 28 40 ou www.rouen-musees.com

indice !

La qualité de l'air Rouen

janvier 2007

L'indice présenté est le résultat de quatre polluants : le dioxyde de soufre, le dioxyde d'azote, l'ozone et les particules fines

Très mauvais	10
	9
Mauvais	8
	7
Moyen	6
	5
Bon	4
	3
Très bon	2
	1

Rouen magazine

Directeur de la publication : Pierre Albertini
 Rédaction : Service communication, Mairie de Rouen, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen
 Tél. : 02 35 08 87 00
 Fax : 02 35 08 69 80
 Courriel : rouenmag@rouen.fr
 Rédacteur en chef : Hervé Debruyne
 Journalistes : Guillemette Flamein, Fabrice Coraichon, Benoît Thouary

Mise en page : Caroline Laguerre
 Photographe : Arnaud Bertereau
 Direction artistique : Caroline Laguerre
 Impression : imprimerie ETC
 Diffusion et réclamation : Adrexo, 02 35 36 01 21 (Christine)
 Tirage : 72 000 exemplaires
 Dépôt légal : février 2006



Rouen réveille son patrimoine

- **Ouverture du Gros-Horloge**

Une visite magique
au cœur même du Gros-Horloge,
joyau du patrimoine rouennais

- du 1^{er} novembre au 31 mars :
du mardi au dimanche de 14h à 17h
- du 1^{er} avril au 31 octobre :
du mardi au dimanche de 10h à 18h
TP: 6 € - TR: 3 € - Gratuit pour les moins de 6 ans

- **Réouverture du Muséum
de Rouen**

Entre atmosphère envoûtante
et souvenirs d'enfance...

198, rue Beauvoisine
tous les après-midi (sauf le lundi) de 14h à 17h 30
TP: 3 € - TR: 2 € - Gratuit pour les moins de 18 ans

- **Auberge de jeunesse**

Reconversion de l'ancienne teinturerie
Auvray, route de Darnétal

Début du chantier : printemps 2007
Ouverture 2008